



GTP



D GB F DK

CZ SK NL I

NOR S H HR

SLO



94138, 94245, 94610, 94611, 94613,
94621, 94623, 94625, 94629



Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

UNICORE náradí s.r.o.
P.O.Box 8
Počernická 120
CZ-360 05 Karlovy Vary
www.unicore.cz

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok

www.guede.com

Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.

A.V. 1
 Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení.
 Technické změny vyhrazeny.
 © Güde GmbH & Co. KG - 2005

Obsah

Označení	Strana
1 Přístroj.....	3
1.1 Objem dodávky	3
1.1.1 # 94138 – GTT 900	3
1.1.2 # 94245 – GDT 900	3
1.1.3 # 94610 – GT 5500 K	4
1.1.4 # 94611 – GFS 2000	4
1.1.5 # 94613 – GT 2500.....	4
1.1.6 # 94621 – GS 4000	5
1.1.7 # 94623 – GS 8500	5
1.1.8 # 94625 – GSX 1100	5
1.1.9 # 94629 – GS 7500 I	6
1.2 Záruka	6
2 Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	6
2.1 Chování v případě nouze.....	7
2.2 Označení na přístroji.....	7
2.3 Použití v souladu s určením	9
2.4 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření	9
2.4.1 Elektrická zbytková nebezpečí	9
2.4.2 Likvidace.....	9
2.5 Požadavky na obsluhovače	10
2.5.1 Kvalifikace.....	10
2.5.2 Minimální věk.....	10
2.5.3 Školení.....	10
3 Technické údaje	10
4 Přeprava a skladování	11
5 Montáž a první uvedení do provozu	11
5.1 Hadicové přípojky	11
5.2 Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu.....	13
5.2.1 Připojovací kabel	13
5.2.2 Tepelná pojistka proti přehřátí	14
5.3 Postup	14
5.3.1 Automatický plovák.....	14
5.3.2 Pojistka proti přehřátí/tepelný jistič motoru.....	14
6 Obsluha	14
6.1 Nastavení spínače plováku.....	14
6.2 Příklady použití.....	16
6.3 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	17
6.4 Návod krok za krokem	17
7 Poruchy - příčiny - odstranění.....	17
8 Prohlídky a údržba	18
8.1 Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu.....	18
8.2 Plán prohlídek a údržby	18
9 Náhradní díly.....	18

Usilujeme o průběžné zlepšování našich produktů. Proto se mohou technické údaje a obrázky měnit!

1 Příklad

1.1 Objem dodávky

1.1.1 # 94138 – GTT 900



Obr. 1

20-metrový přípojovací kabel H07RNF, jistič motoru. Skříň motoru, těleso čerpadla, hřídel motoru, sací síto a závěsná smyčka z ušlechtilé oceli, hydraulické odstředivé díly z umělé hmoty zpevněné skelným vláknem. Včetně spínací skříně se zabudovaným jističem motoru; vhodné jen pro čistou vodu.

Oblasti použití:

Všude tam, kde musí být čerpána voda z velkých hloubek, a v úzkých studnách.

- 1. Připevňovací očko
- 2. Přípojka čerpadla
- 3. Přípojovací kabel
- 4. Nožka
- 5.
- 6.
- 7. Plášť/těleso čerpadla
- 8. Spínací box se spínačem proti přehřátí

1.1.2 # 94245 – GDT 900



Obr. 1

Ponorné čerpadlo s několika oběžnými koly pro vysoký tlak. Těleso čerpadla z kvalitní hliníkové tlakové slitiny, se spínačem plováku pro ochranu proti chodu nasucho, 10-metrový přípojovací kabel H 07 RNF, motor s tepelnou pojistkou.

Oblasti použití:

K pohánění většiny zadržovačů. Čistící práce s hadicí z rybníků, nádrží, cisteren atd.

- 1. Rukojeť na nošení
- 2. Přípojka čerpadla
- 3.
- 4. Nožka
- 5. Přípojně hrdlo čerpadla
- 6. Spínač plováku
- 7. Plášť/těleso čerpadla

1.1.3 # 94610 – GT 5500 K



Obr. 1

S integrovanou, dodatečně zapojitelnou automatikou plováku, těleso z umělé hmoty, oběžné kolo z Norylu. 10-metrový přípojovací kabel RNF, tepelná pojistka a rukojeť na nošení.

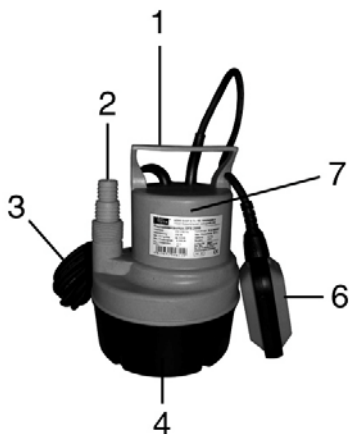
Oblast použití: Odčerpávání vody ze sklepů při záplavách či průsaku spodních vod, zavlažování zahrad, přečerpávání nádrží a cisteren atd.

Oblasti použití:

K přečerpávání nádrží, cisteren, rybníků atd. nebo k ochraně proti záplavám (Vhodné jen pro čistou vodu!)

1. Rukojeť na nošení
2. Přípojka čerpadla
- 3.
4. Nožka
5. Připojné hrdlo čerpadla
6. Spínač plováku
7. Plášť/těleso čerpadla

1.1.4 # 94611 – GFS 2000



Obr. 1

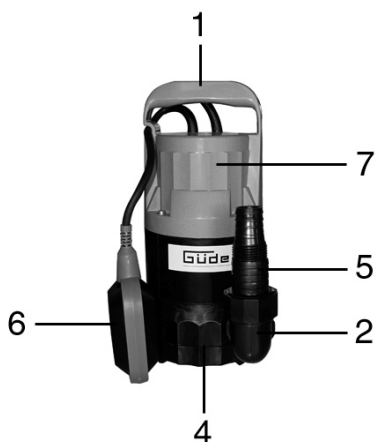
10-metrový přípojovací kabel H05RNF, spínač plováku s možností aretace přes kabel.

Oblasti použití:

Ideální čerpadlo k odčerpávání vody z nádrží a prostorů. Pokles hladiny vody je tak možný až na 5 mm nad podlahou.

1. Rukojeť na nošení
2. Přípojka čerpadla
3. Přípojovací kabel
4. Nožka
- 5.
6. Spínač plováku
7. Plášť/těleso čerpadla

1.1.5 # 94613 – GT 2500



Obr. 1

S automatikou plováku, těleso z umělé hmoty, oběžné kolo z Norylu. 10-metrový přípojovací kabel RNF, tepelná pojistka a rukojeť na nošení.

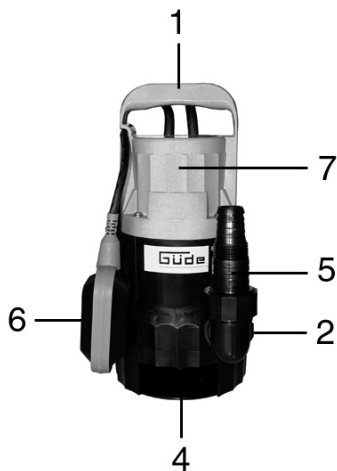
Oblast použití: Odčerpávání vody ze sklepů při záplavách či průsaku spodních vod, zavlažování zahrad, přečerpávání nádrží a cisteren atd.

Oblasti použití:

K přečerpávání nádrží, cisteren, rybníků atd. nebo k ochraně proti záplavám (Vhodné jen pro čistou vodu!)

1. Rukojeť na nošení
2. Přípojka čerpadla
- 3.
4. Nožka
5. Připojné hrdlo čerpadla
6. Spínač plováku
7. Plášť/těleso čerpadla

1.1.6 # 94621 – GS 4000



Obr. 1

Pro permanentní použití. Délka kabelu: 10 m RNF, s automatikou plováku.

Oblasti použití:

K přečerpávání či odčerpávání čisté a znečištěné vody z jímek, nádrží atd.

1. Rukojeť na nošení
2. Připojka čerpadla
- 3.
4. Nožka
5. Připojné hrdlo čerpadla
6. Spínač plováku
7. Plášť/těleso čerpadla

1.1.7 # 94623 – GS 8500



Obr. 1

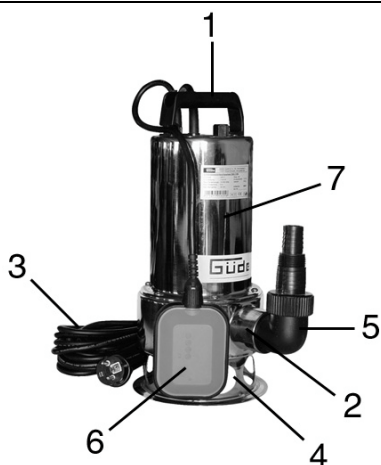
Připojovací kabel 10 m H05RNF, spínač plováku.

Oblasti použití:

K přečerpávání či odčerpávání čisté a znečištěné vody z jímek, nádrží atd.

1. Rukojeť na nošení
2. Připojka čerpadla
3. Připojovací kabel
4. Nožka
5. Připojné hrdlo čerpadla
6. Spínač plováku
7. Plášť/těleso čerpadla

1.1.8 # 94625 – GSX 1100



Obr. 1

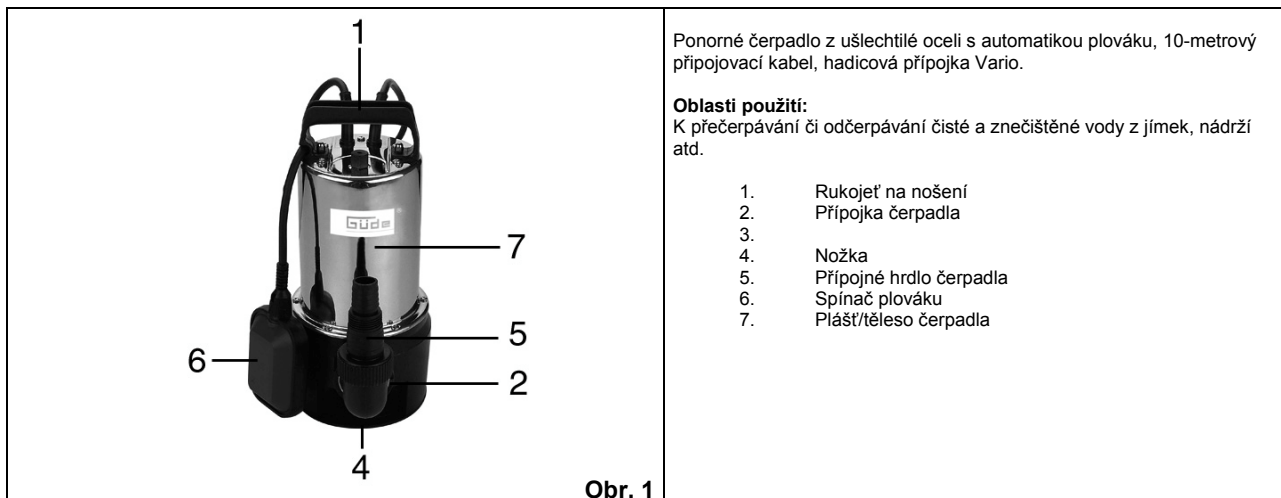
Ponorné čerpadlo z ušlechtilé oceli s oběžným kolem z ušlechtilé oceli, mechanické těsnění, automatika plováku, 10-metrový připojovací kabel, včetně univerzální hadicové přípojky 1" - 1 1/4".

Oblasti použití:

Všude tam, kde musí být čerpána čistá a znečištěná voda ve velkém množství.

1. Rukojeť na nošení
2. Připojka čerpadla
3. Připojovací kabel
4. Nožka
5. Připojné hrdlo čerpadla
6. Spínač plováku
7. Plášť/těleso čerpadla

1.1.9 # 94629 – GS 7500 I



Ponorné čerpadlo z ušlechtilé oceli s automatikou plováku, 10-metrový připojovací kabel, hadicová přípojka Vario.

Oblasti použití:

K přečerpávání či odčerpávání čisté a znečištěné vody z jímek, nádrží atd.

- 1. Rukojeť na nošení
- 2. Přípojka čerpadla
- 3.
- 4. Nožka
- 5. Připojné hrdlo čerpadla
- 6. Spínač plováku
- 7. Plášť/těleso čerpadla

1.2 Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!



Pozor: Provozujte jen s FI (ochranný vypínač chybového proudu!

Čerpadlo se v žádném případě nesmí používat jako cirkulační čerpadlo pro plovárny.

- Čerpadlo není vhodné pro bazény. Elektrickou instalaci může provést jen odborník. Čerpadlo musí být napájeno přes ochranný vypínač chybového proudu s dimenzovaným chybovým proudem max. 30 mA.
- Nedovolte, aby čerpadlo běželo „nasucho“ a bez přívodu vody. V opačném případě ohrožujete životnost čerpadla a poškozujete motor.
- Nikdy prosím nebalte motor hlavy čerpadla do deky nebo hadru, abyste zabránili zmrznutí vody při chladném počasí.
- Čerpadlo nepoužívejte nikdy při venkovních teplotách nad 40°C nebo pod 0°C a ani s vodou o teplotě nad 35 °C.
- Čerpadlo nesmí být nikdy používáno s jinými kapalinami než s vodou.
- Vyhněte se vodě s pískem, tato může poškodit těsnění.
- Před montáží a uvedením do provozu dodržujte přesně návod k provozu. Osobám, které neznají práci s čerpadlem, se doporučuje před samotným uvedením čerpadla do provozu pročíst pozorně příručku k obsluze a údržbě.
- Uživatel je na pracovišti odpovědný vůči třetím osobám.
- Čerpadlo lze uvést do provozu výhradně s kabelem nebo gumovým prodlužovacím kabelem, typ H07RNF, dle norem DIN 57282 nebo DIN 57245.
- Čerpadlo nesmí být za elektrický spojovací kabel zvedáno, přepravováno ani upevňováno.
- Musíte se přesvědčit, zda jsou přípojky k elektrickým zásuvkám chráněny před záplavami a vlhkostí.
- Je třeba zkontrolovat, zda je přípojný kabel a elektrická zástrčka před použitím v pořádku. Čerpadlo postavte na plochu, stabilní a vodorovnou rovinu.
- Před prováděním libovolných prací na čerpadle vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Uživatel je odpovědný za dodržování místních bezpečnostních a montážních předpisů.
- Je-li čerpadlo vadné, musí opravu provést výhradně autorizované dílny. Používat se smí jen originální náhradní díly.
- Postavte čerpadlo pokud možno do košové klece, která zachytí nejhrubší částice špíny. To zabrání okamžitému zanesení výstupního síta resp. poškození oběžného kola velkými částicemi.

2.1 Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

2.2 Označení na přístroji

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity následující symboly:

Bezpečnost produktu:

					
Produkt odpovídá příslušným normám EU					



Zákazy:

					
Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Je zakázáno tahat za kabel				





Výstraha:

					
Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím				




Příkazy:

					
Před otevřením vytáhněte zástrčku	Před použitím si přečtěte návod k obsluze				



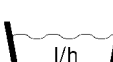

Ochrana životního prostředí:



					
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	Zelený bod–Duales System Deutschland AG		

Obal:


					
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru	Pozor - křehké			

Technické údaje:

					
Přípojka	Výkon motoru	Max. dopravované množství	Max. dopravní výška	Max. hloubka ponoru	Hadicová přípojka

IP X8					
Typ ochrany	Hmotnost	Mez akustického výkonu dB (A)			

Specifická pro daný produkt:

					
Je vhodné pro trvalý provoz					

2.3 Použití v souladu s určením

Ponorné čerpadlo k čerpání špinavé resp. čisté vody v uvedené konzistenci a podle typu čerpadla. Vhodné pro následující oblasti použití:

- Vyprázdnění cisteren, nádrží na dešťovou vodu, studen, rybníků, bazénů a gul.
- Vyprázdnění zatopených sklepů, lodí a jachet
- Ve stavebnictví

Použití/čerpaná kapalina

- Čistá, lehce zakalená a špinavá voda (**podle typu čerpadla!**)



Pozor: Zvláštní pokyny!

- **Zabraňte nasátí větších kamenů!**
- K odsávání špinavé vody s maximálním procentuálním podílem 5% hrubého materiálu (hustý materiál, žádný kámen), odsávatelné kapaliny/instalace. Vhodná je špinavá voda všeho druhu, i s vláknovými částmi (listy, papír, listí atd.) a špinavé kapaliny (ze sil) (**podle typu čerpadla!**).
- Zásadně jsou všechny ostatní kapaliny nepřipustné.
Není vhodné pro biologické čističky vod, fekálie a žumpy.
Těmito čerpadly se nesmí čerpat hořlavé kapaliny, plynné resp. výbušné látky.
- Max. teplota čerpané kapaliny nesmí při trvalém provozu čerpadla přesáhnout +35 °C.



Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

2.4 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

2.4.1 Elektrická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač chybového proudu FI	Použití bez FI
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem skrz médium	Ochranný vypínač chybového proudu FI	Použití bez FI

2.4.2 Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

2.5 Požadavky na obsluhovače

Obsluhovač si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

2.5.1 Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

2.5.2 Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let.

Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

2.5.3 Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

3 Technické údaje

	GTT 900	GDT 900	GT 5500 K	GFS 2000
Napětí/frekvence	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Výkon motoru P1	900 W	900 W	550 W	200 W
Max. dopravované množství	3300 l/h	4800 l/h	11000 l/h	4200 l/h
Max. dopravní výška	60 m	36 m	8 m	5 m
Max. hloubka ponoru		5 m	8 m	5 m
Hadicevá přípojka	1" IG	1¼" AG	1" a 1¼" AG	1" a 1¼" AG
Třída ochrany	IPX 8	IPX8	IPX8	IPX8
Teplota vody		35 °C	35 °C	35 °C
Velikost zrna			5 mm	5 mm
Max. odsávání				5 mm
Hmotnost cca	13 kg	6,9 kg	5 kg	3,5 kg
Obj. č.	94138	94245	94610	94611

	GT 2500	GS 4000	GS 8500	GSX 1100
Napětí/frekvence	230 V (P1)	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Výkon motoru P1	250 W	400 W	850 W	1100 W
Max. dopravované množství	5000 l/h	7000 l/h	13.500 l/h	13000 l/h
Max. dopravní výška	6 m	6 m	9,5 m	9 m
Max. hloubka ponoru	5 m	5 m	7 m	8 m
Hadicevá přípojka	1" a 1¼"	1¼"	1" a 1½" AG (1" a 1¼" hadicevá průchodka)	1½" IG
Typ ochrany	IPX8	IPX8		IP X8
Teplota vody	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Velikost zrna	5 mm	30 mm	30 mm	30 mm
Hmotnost cca	4,3 kg	4,9 kg	6,2 kg	7 kg
Obj. č.	94613	94621	94623	94625

	GS 7500 I			
Napětí/frekvence	230 V / 50 Hz			
Výkon motoru P1	750 W			
Max. dopravované množství	12500 l./h			
Max. dopravní výška	8 m			
Max. hloubka ponoru	8 m			

Hadicová přípojka				
Typ ochrany	IP X8			
Teplota vody	35 °C			
Velikost částic	35 mm			
Hmotnost cca	5,2 kg			
Obj. č.	94629			



4 Přeprava a skladování



Při zimním uskladnění je třeba dbát na to, aby se v čerpadle nenacházela voda, protože jinak by se čerpadlo vlivem mrazu mohlo poškodit.

5 Montáž a první uvedení do provozu

Čerpadlo se dodává v kompletu s elektrickým kabelem H07RNF nebo H05RNF se zástrčkou a spínačem plováku (kromě # 94138).






Namontujte potřebnou výpustnou trubku a případně úhelník. Rozvod vody je mimo jiné závislý i na průměru výpustné trubky. **Velký průměr znamená větší dopravní výkon, zatímco zmenšený průměr má za následek nižší dopravní výkon.** Připojení k elektrické zásuvce: čerpadlo smí být připojeno jen k elektrické zásuvce, která je vybavena vypínačem FI a funkčním uzemněním. Čerpadlo se uvede do provozu, když zastrčíte zástrčku do příslušné zásuvky, a spínač plováku dáte do provozní polohy (viz kap. Obsluha).


Konstrukční skupina 1	Dodané díly	Příklad
 <p>Obr. 2</p>	Obr. 1 – poz. 5	

Konstrukční skupina 2	Potřebné konstrukční skupiny	Dodané díly	Příklad
 <p>Obr. 3</p>	Konstrukční skupina 1	Obr. 1 – poz. 5	

5.1 Hadicové přípojky

	Průchodka 1“	Závit 1“	Závit 1“	Průchodka 1 ¼“
--	---------------------	-----------------	-----------------	-----------------------

				
<p>Obr. 4 Hadicové spoje univerzální hadicové přípojky</p>	<p>Obr. 5 Nic neodřezávejte</p>	<p>Obr. 6 Hrdlo odřízněte na a</p>	<p>Obr. 7 Hrdlo odřízněte na a</p>	<p>Obr. 8 Hrdlo odřízněte na b</p>




Hadicová přípojka na průchodku 1"

- Nasuňte sací hadici na průchodku 1" a zafixujte ji hadicovou sponou.

Hadicová přípojka na průchodku 1 1/4"

- Hrdlo odřízněte na **b**/obr. 4.
- Sací hadici nasuňte na průchodku 1 1/4" a zafixujte hadicovou sponou.

Tip: ohřejte hadici předem v horké vodě, roztáhne se a lze ji snadněji nasunout na průchodku, při zchlazení se opět stáhne a přesně sedí.



Obr. 9



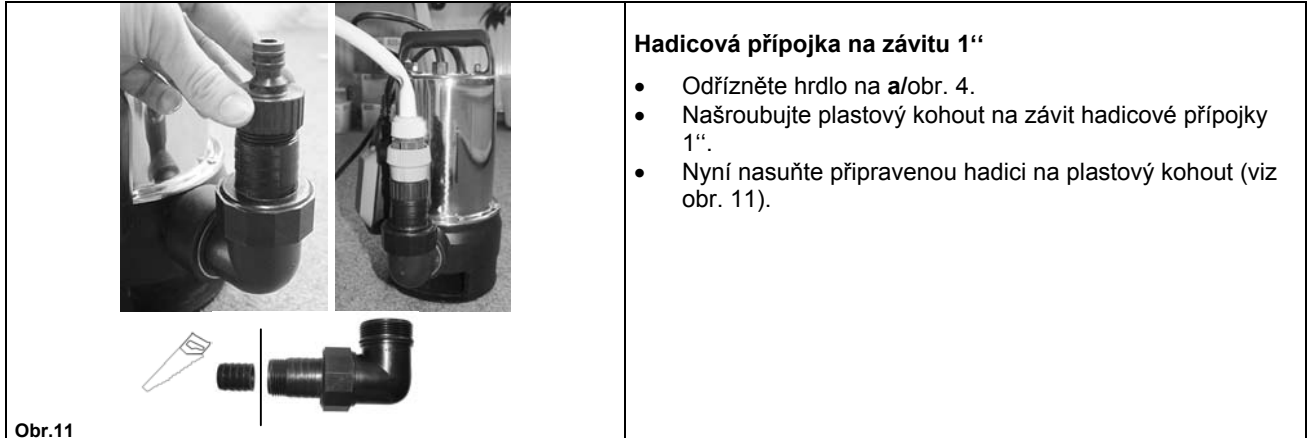
Hadicová přípojka na závit 1"

- Odřízněte hrdlo na **a**/obr. 4.
- Našroubujte rychlospojku 1" na závit hadicové přípojky 1".
- Nyní připravenou hadici připojte k hadicové přípojce (viz obr. 10).





Obr. 10



5.2 Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu



Pozor: Čerpadlo nesmí nikdy běžet „nasucho“. Čerpadlo musí pracovat kompletně ponořené do kapaliny.

- Uživatel je odpovědný vůči třetím osobám za použití čerpadla (vodní nádrže atd.).
- Čerpadlo používejte jen na přípojkách s ochranným vypínačem chybového proudu (vypínač FI)!
- Před uvedením do provozu musí kompetentní elektrikář zkontrolovat, zda jsou k dispozici prodlužovací elektrické kabely.
- Zapojení do elektrické sítě se provádí přes zásuvku.
- Zkontrolujte napětí. Technické údaje uvedené na štítku musí odpovídat napětí elektrické sítě.
- Používá-li se čerpadlo v rybnících, studnách atd., jakož i v odpovídajících vodních nádržích, musí se bezpodmínečně dodržovat normy platné v zemích, kde se čerpadlo používá.
- Čerpadla, která se používají ve volné přírodě (např. rybníky atd.), musí být vybavena gumovým elektrickým kabelem typ H07RNF nebo H05RNF, dle norem DIN 57282 resp. DIN 57245.
- **Je-li čerpadlo v provozu, nesmí se v čerpané kapalině zdržovat/potápět ani lidi, ani zvířata (např. bazény, sklepy atd.) .**
- Teplota čerpané kapaliny nesmí překročit +35° C. Používají-li se prodlužovací kabely, musí být výhradně z gumy, typ H07RNF, dle norem DIN 57282 nebo DIN 57245. Elektricky připojené čerpadlo nikdy nechte za kabel. Je třeba dbát na to, aby byla připojovací zásuvka vzdálena od vody a vlhkosti a aby byla zástrčka chráněna před vlhkostí.
- Před uvedením čerpadla do provozu zkontrolujte, zda není elektrický kabel a/nebo zásuvka poškozena.
- Před prováděním libovolných prací na čerpadle vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Je-li čerpadlo zabudováno v gule, musíte gulu následně zakrýt poklopem, aby byla zajištěna bezpečnost chodců.
- Upevnění výpustné trubky zesilte pomocí trubkové spony. Dodržujte max. hloubku ponoru (viz technické údaje). V rámci prevence případných škod (jako např. zatopené prostory atd.) v důsledku neoptimálního provozu čerpadla (poruchy resp. vady) je majitel (uživatel) povinen přijmout přiměřená bezpečnostní opatření (montáž alarmu, rezervní čerpadlo aj.). U písčité či bahnitě půdy je nutné nechat čerpadlo běžet zavěšené na laně resp. řetězech nebo čerpadlo postavit na přiměřenou podložku, aby se nemohla ponořená část propadnout.
- Je-li čerpadlo vadné, musí opravu provést výhradně autorizovaný servis. Používat se smí jen originální náhradní díly.
- **Upozorňujeme Vás na to, že podle platných norem za případné škody způsobené našimi přístroji, co se týče níže uvedeného, neručíme:**
 - Nevhodné opravy, jež byly provedeny neautorizovanými servisy;
 - Vzdálení se od účelu resp. nedodržení používání v souladu s určením;
 - Přetížení čerpadla v důsledku trvalého provozu;
 - Škody způsobené mrazem a jiné, povětrnostními vlivy způsobené závady;
- **Přípojné vedení tohoto přístroje nelze vyměnit. Při poškození vedení je třeba přístroj dát do šrotu.**

Pro příslušenství platí tytéž předpisy.

5.2.1 Připojovací kabel

Ponorná čerpadla jsou v závislosti na typu vybavena 10 m kabelem H07RNF nebo H05RNF. Podle platného předpisu se smí ponorná čerpadla s délkou připojovacího kabelu méně než 10 m používat jen uvnitř jako čerpadla na odčerpávání vody ze zatopených sklepů. Proto je třeba při koupi dávat pozor na délku kabelu a typy kabelů.

5.2.2 Tepelná pojistka proti přehřátí

Uvnitř elektromotoru je namontována sonda, která při překročení určité teploty čerpadlo automaticky vypne resp. po vychladnutí opět zapne. To zvyšuje mnohonásobně životnost čerpadla a brání spálení elektromotoru.

5.3 Postup

Čerpadlo se uvede do provozu tak, že zastrčíte zástrčku do příslušné zásuvky a dáte spínač plováku do požadované polohy (viz Obsluha). Je-li čerpadlo zvednuté nebo se přepravuje, provede se toto pomocí namontované rukojeti a ne pomocí připojovacího kabelu. Pokud se čerpadlo ponořuje, musí být v případě potřeby připevněno za rukojeť – použijte lano, řetěz či podobný materiál.

U bahnitě, písčité resp. křemičité půdy musíte čerpadlo zavěsit na lano resp. řetěz nebo ho postavit na dostatečně širokou základovou desku, aby mohlo pracovat ponořené. Písek resp. jiné abrazivní látky snižují životnost hydraulických dílů a těsnění čerpadla a proto je třeba se jim vyhnout. Při teplotách pod bodem mrazu je třeba čerpadlo vyjmout z čerpané kapaliny. Je třeba absolutně zabránit tomu, aby bylo čerpadlo vystaveno nebezpečí zmrznutí. Čerpadlo musí být vyprázdněno a uschováno na místě chráněném proti mrazu.



Pozor! Důležitá informace pro zákazníka

Čerpadlo se doporučuje nořit resp. vkládat do kapaliny našikmo. Tak se může uvolnit z tělesa vzduchový polštář a čerpadlo ihned čerpá. Poté lze čerpadlo postavit opět rovně.

5.3.1 Automatický plovák

Plovák uvádí čerpadlo automaticky do provozu, pokud kapalina přibývá resp. ubývá. Pokud kabel plováku prodloužíte resp. zkrátíte, přičemž se vychází z jeho opěrného bodu, způsobíte zapnutí resp. vypnutí čerpadla, což je způsobeno požadovanou minimální resp. maximální výškou. Kabel plováku je připevněn k rukojeti čerpadla vhodnou přítlačnou úchytkou. Prosíme o kontrolu, zda se plovák při provozu čerpadla volně pohybuje. Vždy, když se čerpadlo používá ve velmi špinavé vodě, musí být pak opláchnuto a vyčištěno čistou vodou. Výšky zapnutí a vypnutí se mohou lišit.

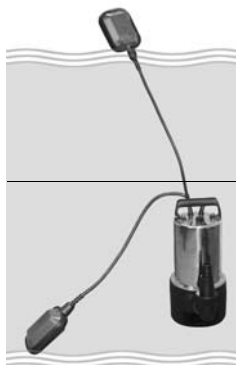
5.3.2 Pojistka proti přehřátí/tepelný jistič motoru

Ponorné čerpadlo je vybaveno tepelným jističem motoru. Pokud se motor přehřeje, jistič automaticky vypne čerpadlo. Doba vychladnutí činí 25 minut, poté se čerpadlo automaticky zapne. Pokud jistič sepne, je bezpodmínečně nutné najít a odstranit příčinu (viz také „Vyhledávání poruch“). Zde uvedené údaje nesmí být považovány za instrukce pro opravy "po domácku", neboť opravy vyžadují specifické odborné znalosti. Při případných poruchách se musíte vždy obrátit na zákaznický servis.

6 Obsluha

6.1 Nastavení spínače plováku

1	<ul style="list-style-type: none"> Kabel plováku bez změny fixace, s plným spínacím poloměrem. <p>1 = pracovní poloha 0 = vypínací poloha</p>
---	--



Obr. 12

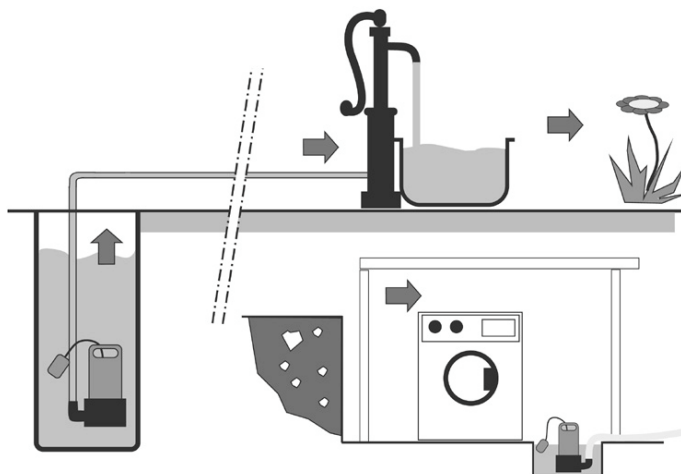


Obr. 13

- Odpovídající fixací kabelu plováku na rukojeti čerpadla lze spínací poloměr při práci ve stísněných podmínkách nebo při odpovídající regulaci úrovně snížit.

1 = pracovní poloha
0 = vypínací poloha

6.2 Příklady použití



Obr.14



Obr. 15

Pohánění umělého toku potoka.



Obr. 16

Odčerpání vody ze sklepa při záplavách.



Obr. 17

Zavlažování zahrady např. ze sběrných nádrží dešťové vody.

6.3 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Ideální předpoklady: Postavte ponorné čerpadlo do koše s jemnými oky či do vědra, tak budou zachyceny hrubé částičky špíny a větší předměty.

6.4 Návod krok za krokem

- Připojte vodní hadici k příslušnému výstupu čerpadla (viz Montáž a první uvedení do provozu).
- Připevněte lano, řetěz či podobný materiál k rukojeti čerpadla a čerpadlo umístěte na správné místo.
- Postavte resp. položte čerpadlo „našikmo“ do čerpaného média. Dbejte na to, aby spínač plováku byl v pracovní poloze.
- Čerpadlo zapojte do sítě.
- Po skončení práce čerpadlo propláchněte čistou vodou.

7 Poruchy - příčiny - odstranění

POZOR: KONTROLUJTE VŽDY NEJPRVE POJISTKY PROTI PŘEHŘÁTÍ!

Porucha	Příčina	Odstranění
Čerpadlo se kvůli přehřátí vypne. (jistič motoru)	Příliš nízký stav vody. Odsávací díly jsou ucpané, cizorodá tělíska v čerpadle-rotor se vzpříčil. Příliš vysoká teplota čerpané kapaliny, nesmí při trvalém provozu přesáhnout +35°C.	Čerpadlo ponořte hlouběji. Zkontrolujte a vyčistěte. Snižte teplotu kapaliny. Počkejte, až motor vychladne (jistič motoru) cca 25 min.
Čerpadlo běží, avšak neodsává.	Stav vody pod minimální výškou sání. Při ponoření čerpadla resp. při automatickém provozu se mohou v čerpadle tvořit vzduchové bubliny z důvodu nepřiměřeného umístění spínače plováku. K tomuto dochází, když se čerpadlo při minimálním stavu vody nezastaví, nýbrž nasává vzduch. Ucpaný sací filtr. Ucpaná výpustná trubka.	Vypněte čerpadlo. Vypustte vzduch tak, že čerpadlo naklopte a znovu ponořte do vody. Odstraňte nečistoty. Vyčistěte trubku. Trubku nově umístěte a vyčistěte.
Nízké dopravované množství	Ohnutá výpustná trubka nebo snížený průměr. Znečištěná podložka/rotor. Částečně ucpaná.	Trubku narovnejte. Zvyšte průměr. Čištění. Vytáhněte síťovou zástrčku
Čerpadlo nestartuje nebo se během provozu náhle zastaví.	Plovák nefunguje. Jistič motoru nesesnul. Rotor se vzpříčil. Tepelná pojistka vypnula čerpadlo, protože se přehřálo. Chybí proud. Částičky špíny (např. oblázky) se přilepily k sacímu otvoru.	Zkontrolujte kabel/zástrčku/pojistky. Pozor: čerpadlo zašlete bezpodmínečně zákaznickému servisu. Příliš vysoká teplota kapaliny, max. +35°C. Odsávací díl je ucpaný. Čištění. Kontrola zdroje proudu. Vytáhněte síťovou zástrčku a vyčistěte turbínu. Dbejte na to, aby nebyla překročena přípustná maximální teplota 30°C. Zkontrolujte pojistku a elektrické připojky. Vyčistěte sací otvor Zkontrolujte zdroj proudu

8 Prohlídky a údržba

Kromě níže popsaných případů je třeba čerpadlo v případě opravy zaslat zákaznickému servisu.

Písek a jiné abrazivní látky způsobují předčasné opotřebení a snižují výkon čerpadla. Práce na elektrických dílech čerpadla smí provádět výhradně jen zákaznický servis (to platí i pro elektrický kabel a plovák). Ponorná čerpadla špinavé vody nevyžadují prakticky žádnou údržbu. Ložiska jsou samomazací. Stačí příležitostné čištění základny filtru, takže další údržba není již nutná. Každopádně se smí používat jen originální náhradní díly.

8.1 Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Před jakoukoliv údržbou čerpadla musíte vždy přerušit přívod elektrického proudu (zástrčku vytáhněte ze zásuvky) a ujistěte se, zda se čerpadlo neuvádí do provozu.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

8.2 Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Dle potřeby	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistit a vypláchnout 	

9 Náhradní díly



Reklamacce a objednávky náhradních dílů budou rychle a nebyrokratickou cestou vyřízeny pomocí příslušného servisního formuláře na

<http://www.guede.com/support>

Tento formulář si lze vyžádat i na

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250
 E-Mail: info@guede.com

Poznámky

EG-Konformitätserklärung

Prohlášení o shodě ES

Hiermit erklären wir,
Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic ES na bezpečnost a hygienu.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Bezeichnung der Geräte: - GTT 900, GDT 900, GT 5500 K, GFS 2000, GT 2500,
Označení přístrojů: GS 4000, GS 8500, GSX 1100, GS 7500 I

Artikel-Nr.: - 94138, 94245, 94610, 94611, 94613, 94621, 94623,
Číslo výrobku: 94625, 94629

Einschlägige EG-Richtlinien: - EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG
Příslušné směrnice ES: - EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
- EG-Richtlinie Elektromagnetische
Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen
- EG-Richtlinie 93/68/EWG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 60335-1: 1994+A11+A1+A12-A16
Použité harmonizované normy: - EN 60335-2-41:1996+A1
- EN 55014-1:1999 A1
- EN 55014-2:1997
- EN 61000-3-2-1:1995+A1+A2
- EN 61000-3-3:1995

Datum/Herstellerunterschrift: 24.01.06

Datum/podpis výrobce

Angaben zum Unterzeichner: pan Arnold, jednatel

Údaje o podepsaném:

